Teninger Nachrichten



Amtsblatt der Gemeinde Teningen

47. Jahrgang – Nr. 15 Mittwoch, 14. April 2021 Einwohnerzahl: 12.103



Die Verwaltung informiert

» Sprechzeiten im Rathaus

Termine weiterhin nur nach telefonischer Vereinbarung

Aufgrund der provisorischen Unterbringung der Verwaltung in der Zehntscheuer und im Rathaus Köndringen können keine Wartebereiche mit ausreichendem Abstand angeboten werden.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung stehen dennoch zur Verfügung, allerdings nur nach vorheriger telefonischer Terminabsprache.

Die Telefone sind wie folgt besetzt: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr; Freitag von 8 bis 12.30 Uhr. Bei dringendem Bedarf sind individuelle Termine auch in den Randzeiten möglich. Es wird um Verständnis gebeten, dass der persönliche Kontakt auf das unbedingt notwendige Mindestmaß reduziert werden soll. Soweit möglich, sollten die Amtsgeschäfte telefonisch, per E-Mail oder schriftlich abgewickelt werden.

→ Fundbüro

Fundräder

Fundräder können Montag bis Donnerstag von 14 bis 16 Uhr und Mittwoch und Freitag von 8 bis 12 Uhr beim Bauhof Teningen (Wiedlemattenweg 16, 79331 Teningen) abgegeben werden. Die Fundräder aus den Ortsteilen können auch auf den Verwaltungsstellen Köndringen und Nimburg sowie auf dem Ortschaftsamt Heimbach zu den Öffnungszeiten abgegeben werden.

» Sperrung

Burgstraße

In der Burgstraße werden auf Höhe des Hauses Nr. 14 vom 20. bis 30. April 2021 Sanierungsarbeiten durchgeführt und eine Hausanschlussgasleitung verlegt. Aus diesem Grund muss die Straße gesperrt werden.

Die Gemeinde Teningen bittet um Verständnis für die auftretenden Behinderungen.

Heinz-Rudolf Hagenacker Bürgermeister

» Gemeinde bietet weiterhin Corona-Schnelltests an

Corona-Schnellteststationen in Teningen

Schnellteststation in Köndringen: Ab dieser Woche eröffnet in der ehemaligen Sparkasse, Hauptstraße 20, in Köndringen eine weitere Corona-Schnellteststation. Die Gemeinde bietet auch hier kostenlose Corona-Schnelltests an. Die Teststation ist zunächst von Donnerstag, 15. April, bis Samstag, 17. April, jeweils von 7.30 bis 11.30 Uhr geöffnet. Für die Teststation in Köndringen können online Termine vereinbart werden unter www.teningentestet.de.

Schnellteststation in Teningen: Für die Corona-Schnellteststation in der Ludwig-Jahn-Halle bietet die Gemeinde Teningen weitere Termine an, um sich kostenlos auf Covid testen zu lassen. Getestet wird am Mittwoch, 14. April 2021, von 17 bis 19 Uhr und am Freitag, 16. April 2021, von 17 bis 19 Uhr. Die Aktion findet in Kooperation mit dem Deutschen Roten Kreuz, Ortsverein Teningen statt. Es wird gebeten, ein Ausweisdokument mitzubringen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wann: Mittwoch, 14. April 2021, 17 bis 19 Uhr

Freitag, 16. April 2021, 17 bis 19 Uhr

Wo: Ludwig-Jahn-Halle Teningen, Ludwig-Jahn-Straße 2

Bitte beachten Sie in den kommenden Wochen die Veröffentlichungen bezüglich der Öffnungszeiten der Corona-Schnellteststationen.



Bekanntmachung

Landratsamt Emmendingen

Sperrmüllbörse in Teningen am Samstag

Noch gut erhaltene Gegenstände müssen nicht immer automatisch auf dem Sperrmüll landen. Deshalb bietet die Abfallwirtschaft des Landratsamtes Emmendingen am kommenden Samstag, 17. April, auf dem Recyclinghof in Teningen eine Sperrmüllbörse an. Von 15 bis 18 Uhr können in einer eigens dafür eingerichteten Ecke sowohl Gegenstände gebracht als auch angelieferte Gegenstände kostenlos mitgenommen werden. Die Waren müssen auf jeden Fall brauchbar, sauber und gut erhalten sein. Aus hygienischen Gründen werden keine Matratzen mehr angenommen. Um einen sicheren Ablauf in Corona-Zeiten zu gewährleisten, dürfen die Besucher das Gelände nur mit Maske betreten und werden gebeten, sich an die Abstands- und Hygieneregeln zu halten. Weitere Infos: Frau Loeckx, Telefon 07641/9367168.

1 Verwaltung auf einen Blick

Rathaus Teningen

Kontakt

Riegeler Straße 12, 79331 Teningen Telefon 07641 / 5806-0 Fax 07641 / 5806-80 E-Mail info@teningen.de Internet www.teningen.de

Beauftragte für Menschen mit Behinde rung der Gemeinde Teningen: Alexandra Haas, E-Mail: Inklusion@teningen.de, Tel.: 0170 5547705, Fax: 07641 / 5806-80

Sprechzeiten: Siehe Hinweis Seite 1

Bürgermeister

Sprechzeiten des Bürgermeisters

Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker ist während der Donnerstagabend-Sprechstunde von 16 bis 18 Uhr erreichbar.

Aufgrund der Coronakrise findet die Sprechstunde ausschließlich telefonisch statt. Sie erreichen die Sprechstunde am Donnerstag, 22. April, von 16 bis 18 Uhr unter der Rufnummer 07641 / 5806-41.

Ortsverwaltungen

Verwaltungsstelle Köndringen

Hauptstraße 20 – Fachbereich 07641/8725 Telefon 07641/8613

Verwaltungsstelle Nimburg

Langstraße 1 – Sabrina Striegel Telefon 07663 / 9315-0 07663 / 9315-15 Bis auf Weiteres geschlossen.

Ortschaftsamt Heimbach

Köndringer Straße 10 – Anja Siebenschock Hans-Ulrich Lutz (Ortsvorsteher) Telefon 07641/8707 07641/48458 Fax

Bürgerinformation

Abfallservice

Graue Tonne:

Freitag, 16.4.: alle Ortsteile

Grünschnittentsorgung: Kompostplatz bei der Firma ROM in Teningen: Täglich: 9 bis 12 Uhr, 15 bis 17 Uhr; Donnerstag: 9 bis 12 Uhr, 15 bis 18.30 Uhr; Samstag: 8.30 bis 14 Uhr.

Grünschnittsammelplatz: Teningen Oberdorf/Heidenhof, Nimburg und Heimbach: jeden 1. Samstag im Monat von 10 bis 12 Uhr. Bindematerial bei der Anlieferung auf dem Grünschnittsammelplatz bitte entfernen.

Recyclinghof Teningen: Jeden Do. von 16.30 bis 18.30 Uhr und jeden Sa. Von 9 bis 13 Uhr (Wiedlemattenweg, beim Bauhof Teningen)

Dienste

Störungen in der Wasserversorgung Rufbereitschaft außerhalb der Dienstzeit, Tel.

0175 / 7225427

NetzeBW Störungsdienst Strom Telefon 0800 / 3629-477

Bereitschaftsdienste

In Notfällen ist der Bereitschaftsdienst der Apotheken unter Tel. 01805 / 19292-320 (DRK-Kreisstelle Emmendingen) zu erfahren. Arztlicher Bereitschaftsdienst an den Wochenenden und Feiertagen und außerhalb der Sprechstundenzeiten: Kostenfreie Ruf-nummer 116117. Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr: docdirekt – Kostenfreie Onlinesprech-stunde von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte, unter 0711-96589700 oder docdirekt.de.

Die Dienste der Zahnärzte hören Sie unter zahnärztlichen Notrufnummer 0180/ 3222555-70.

Apotheken-Notdienst

Samstag, 17. April

Apotheke am Heidacker, Hauptstraße 49, 79348 Freiamt-Ottoschwanden, Telefon 07645/917877, Fax 07645/917879.

Waldhorn-Apotheke, Emmendinger Straße 6, 79350 Sexau, Telefon 07641 / 47575, Fax 07641/52095.

Sonntag, 18. April Schlossberg-Apotheke, Steinstraße 12, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 914650, Fax 07641/9146513

Schwarzwald-Apotheke, Nikolausplatz 2, 79215 Elzach, Telefon 07682 / 392, Fax 07682 / 1098

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

Telefon 08000 / 116016

Fachstelle Sucht, Beratung Behandlung Prävention, Hebelstraße 27, 79312 Emmendingen, Telefon 07641 / 933589-0. wochentags 9 bis 12 und 13 bis 16 Uhr, Erstgespräche individuell nach telefonischer Vereinbarung.

Notruf-Fax nur für Hör- u. Sprachgeschädigte: Fax 07641/4601-77 (Rettungs- und Feuerwehrleitstelle)

DRK-Behinderten-Fahrdienst

Anmeldungen Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr, Wochenendfahrten bis Donnerstag 12 Uhr - Telefon 07641 / 4601-29

Öffnungszeiten der Notfallpraxis am **Kreiskrankenhaus** Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 22 Uhr; Mittwoch u. Freitag von 16 bis 22 Uhr; Samstag, Sonn- u. Feiertage 8 bis 22 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 / 6076111

Die Rufnummer für den kinderärztlichen Not falldienst im Landkreis Emmendingen: 0180/

Augenärztlicher Notfalldienst

Landkreis Emmendingen, Tel. 0180 / 6075311

Tierärztlicher Notfalldienst

Der tierärztliche Notfalldienst kann unter der Tel. 07667 / 9430810 erfragt werden.

Kirchl. Sozialstation Stephanus Teningen Tscheulinstraße 4, Tel. 07641 / 9626980, Fax 07641 / 96269829, E-Mail: Info@sst-teningen. de. Geschäftsleitung: Eveline Mießmer

Hospizdienst Emmendingen-Teningen-Freiamt

Mitarbeiter des Hospizdienstes begleiten schwerkranke Menschen in ihrer letzten Le-benszeit sowie deren Angehörige. Sie kom-men nach Hause, ins Pflegeheim, ins Betreute Wohnen und ins Krankenhaus. Der Dienst ist ehrenamtlich und somit kostenfrei. Erreichbar ist der Hospizdienst: Tel. 07641/44001.

Pflegestützpunkt (07641/451-3091), Seniorenbüro (07641/451-3092) und Betreuungsbehörde (07641/451-3093) des Landkreises Emmendingen, Romaneistraße 3 in Emmendingen, E-Mail: pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de, Website: www.landkreisemmendingen.de/pflegestuetzpunkt

Außensprechstunden des Pflegestützpunktes des Landkreises Emmendingen

Außensprechstelle Endingen (Bürgerhaus/St. Jakobsgässli 4): Dienstag 10 bis 15 Uhr, Frau Sabine Wensch-Christ, Tel. 07641 / 451-3025

Nachbarschaftshilfe in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Teningen und dem Caritasverband für den Landkreis Emmendingen Tel. 07641/9214-602, Mail ulrike. brauer@caritas-emmendingen.de oder Tel. 07641/5806-71, Mail suetterlin@teningen.de
Kreisseniorenrat des Landkreises: Landkreises: www.kreisseniorenrat-emmendingen.de.

Kulturelles

Mediathek Teningen im Schulzentrum: Die Mediathek ist bis auf Weiteres ge-schlossen. Es ist ein Abholservice eingerichtet.

Förderverein Anwesen Menton / Heimatmuseum Menton: Wegen der Baustelle und der Einrüstung finden derzeit keine Sonntagsöffnungen statt. Auch Sonder- und Gruppen-führungen können wegen der Sturzgefahr nicht durchgeführt werden. Sobald die Bauarbeiten beendet und das Gerüst abgebaut sind, werden im Amtsblatt die Öffnungs- und Füh-rungszeiten veröffentlicht. Informationen sind unter der Telefonnummer 07641/5806-36 auf der Gemeindeverwaltung zu erhalten.

Rebay Haus: Die gegenwärtige Lage erlaubt eine Teil-Wiederöffnung des Rebay-Haus.

Redaktionsschluss

Montag, 14 Uhr (wenn Feiertag, Freitag um 10 Uhr). Telefon 5806-45, Fax 5806-81, E-Mail: amtsblatt@teningen.de

Anzeigenschluss / Anzeigenannahme

Montag, 12 Uhr (wenn Feiertag, Freitag um

Anzeigenannahme: Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Str. 42, Emmendingen, Tel. 07641 / 9380 - 0, E-Mail: anzeigen@wzo-nord.de, Fax 07641 / 9380 - 50

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Teningen. Verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeister Heinz-Rudolf Hagenacker, Teningen. Auflage: 6.195 Exemplare. **Verteilung:** Jeden Mittwoch als Beilage in der Wochenzeitung Emmendinger Tor in allen Haushalten der Gemeinde Teningen. **Technische Herstellung, Satz und Layout:** Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Straße 42, 79312 Emmendingen, Telefon 0 76 41 / 93 80 - 0. Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 2020. Anzeigenverkauf nur über die Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH. Druck: Freiburger Druck GmbH + Co. KG, Unterwerkstraße, 79106 Freiburg.

Sitzung des Kreistags am 19. April

Der Kreistag kommt am Montag, 19. April, um 15 Uhr in der Emmendinger Steinhalle (Steinstraße 1) zu einer öffentlichen Sitzung zusammen. Das Gremium befasst sich mit einem Antrag für ein 365-Euro-Jahresticket für den öffentlichen Nahverkehr und einen Rettungsschirm für Verkehrsunternehmen. Auf der Tagesordnung steht ein Arbeitsprogramm für den European Energy Award zur Überprüfung der Klimaziele des Landkreises Emmendingen. Außerdem werden Schreinerarbeiten für die Carl-Helbing-Schule und Elektroarbeiten für den Umbau des Altbaus des Kreisseniorenzentrums in Kenzingen vergeben. Der Kreistag vergibt zudem den Auftrag für die Sammlung und Verwertung von Grünschnitt sowie die Sammlung von Sperrabfällen und Elektrogeräten. Die Bevölkerung ist zur Sitzung herzlich eingeladen. Der Besuch der Sitzung ist nur mit einem Mund-Nasenschutz möglich, die Besucherzahl ist zudem begrenzt.

Per Videomeeting: Infoabende für Eltern in Trennung oder Scheidung

Bei einer Trennung oder Scheidung der Eltern ist es für Kinder am besten, wenn sie weiterhin in einem guten Kontakt und Austausch mit beiden Elternteilen bleiben. Für die Entwicklung der Kinder ist es von großem Vorteil, wenn Eltern die Angelegenheiten der Kinder auch nach der Trennung oder Scheidung möglichst einvernehmlich besprechen und offene Fragen gemeinsam entscheiden. Das ist aber oft leichter gesagt als getan. Die Familienberatung des Jugendamtes des Landkreises Emmendingen bietet deshalb von April bis Juli einmal im Monat einen Infoabend für Eltern in Trennung oder Scheidung an. Dabei werden die rechtlichen Aspekte von Trennung, die Beziehungsdynamik der Eltern und die Bedürfnisse der Kinder besprochen und Möglichkeiten von Beratung und Hilfen vorgestellt. Die Eltern sollen dabei unterstützt werden, auch als getrenntlebende Familie eine gute Zukunft gestalten zu können.

Der erste Infoabend ist am Donnerstag, 22. April, um 17 Uhr. Er wird wegen der Corona-Regeln als Videomeeting angeboten. Nach der erforderlichen Anmeldung per E-Mail an familienberatung-em@landkreis-emmendingen.de erhalten die Teilnehmenden einen Link zugeschickt, mit dem sie am Meeting teilnehmen können. Weitere Termine sind für 20. Mai, 17. Juni und 15. Juli geplant. Das Angebot ist kostenlos.

Sperrbezirke und Beobachtungsgebiete wegen Geflügelpest

Zur Eindämmung der Geflügelpest hat das Landratsamt Emmendingen am 9. April 2021 eine Allgemeinverfügung für Geflügelhalter erlassen. Darin sind Sperrbezirke sowie Beobachtungsgebiete ausgewiesen. Hintergrund hierzu ist die Ausweisung von Sperrbezirken mit einem Radius von mindestens drei Kilometer und von Beobachtungsgebieten mit einem Radius von mindestens zehn Kilometer in den Nachbarlandkreisen. Breisgau-Hochschwarzwald und Schwarzwald-Baar sowie der Stadt Freiburg, die sich auch auf den Landkreis Emmendingen erstrecken. Die genauen Gebiete und Orte sind auf einer Karte eingezeichnet, die ebenso wie die Allgemeinverfügung auf der Internetseite des Landratsamtes Emmendingen unter www.landkreis-emmendingen.de veröffentlicht ist. In den Sperrbezirken gilt eine Aufstallung, Geflügel muss bis auf Weiteres in geschlossenen Ställen oder entsprechenden Vorrichtungen gehalten werden, die einen Schutz vor Wildvögeln bieten. Sowohl in den Sperrbezirken als auch im Beobachtungsgebiet dürfen gehaltene Vögel, frisches Fleisch von Geflügel und Federwild, aber auch keine Eier und auch keine tierischen Neben produkte von Geflügel weder in einen Bestand noch ausdiesem heraus verbracht werden. Ausnahmen hiervon sind auf Antrag nur im Beobachtungsgebiet möglich. Alle Geflügelhalter müssen – sofern noch nicht erfolgt – die Haltung von Geflügel unter Angabe der Art, der Anzahl und des Standortes beim Veterinäramt des Landkreises Emmendingen anmelden.



Landratsamt Emmendingen

-untere Flurbereinigungsbehörde-

Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigung Denzlingen (B3)

Änderungsbeschluss Nr. 6 (Zweckänderung) vom 25.03.2021

- 1. Das Landratsamt Emmendingen -untere Flurbereinigungsbehörde- ordnet hiermit eine geringfügige Änderung der Zweckbestimmung des Flurbereinigungsgebiets der Flurbereinigung Denzlingen (B3) nach § 8 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBI. I S. 546) an. Die beim Flurbereinigungsbeschluss vom 28.07.1997 in der Gebietskarte festgelegten Flächen, die an der Verteilung des Landverlustes nicht teilnehmen, werden angepasst. Die Änderungen der Flächen sind in dem Deckblatt Nr.3 zur Gebietskarte vom 25.03.2021 ersichtlich.
 - Die Abgrenzung des Flurbereinigungsgebietes ändert sich durch diesen Beschluss **nicht**.
- Dieser Beschluss mit Begründung und das Deckblatt Nr.3 zur Gebietskarte vom 25.03.2021 liegt 1 Monat lang - vom 1. Tag seiner öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet - im Rathaus in Denzlingen, Emmendingen, Sexau und Vörstetten zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.
 - Die Wirkungen dieses Beschlusses treten am Tage nach der Bekanntgabe sämtlicher Unterlagen in der betreffenden Gemeinde ein.
 - Zusätzlich kann der Beschluss mit Begründung und das Deckblatt Nr.3 zur Gebietskarte vom 25.03.2021 auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren (www.lgl-bw.de/2483) eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Änderungsbeschluss kann innerhalb eines Monats Widerspruch beim Landratsamt Emmendingen, Sitz: Freiburg im Breisgau eingelegt werden. (Hinweis: Anschrift der gemeinsamen Dienststelle Flurneuordnung der Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen: Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg oder jede andere Stelle des Landratsamts Emmendingen)

Begründung

Im Flurbereinigungsbeschluss wurden Flächen, die zur Umsetzung des Zwecks der Unternehmensflurneuordnung nicht verwendet werden können, vom Verfahrenszweck "Verteilung des Landverlustes" ausgenommen und in der Gebietskarte entsprechend gekennzeichnet. Hierzu gehören die Waldflächen und die gelb gefärbten Flächen, bei denen wegen einer besonderen, bereits vorliegenden (bebaute Hofraumflächen) bzw. vorgesehenen (Bebauungsplangebiete) Nutzungsart eine anderweitige Zuteilung oder ein Landabzug nicht möglich ist. Zur Aufstellung des Flurbereinigungsplans wurden diese Flächen überprüft und an die aktuelle Lage angepasst. Die Anpassung ist erforderlich, da es sich bei einzelnen als Wald bezeichneten Flächen tatsächlich nicht um Wald handelt. Zudem ergaben sich Änderungen von Hofraumflächen und der Ausweisung von neuen Bebauungsplänen.

Der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft ist zu der Änderung des Flurbereinigungszwecks gehört worden.

gez. Holzinger, VD



» Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau

Förderprogramm für nichtinvestive Städtebauprojekte 2021 ausgeschrieben

Ministerin Dr. Hoffmeister-Kraut: "Mit Kreativität und Vielfalt wird der soziale Zusammenhalt aller Bevölkerungsgruppen im Quartier unterstützt". Das Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau fördert auch im Jahr 2021 im Rahmen der Städtebauförderung nichtinvestive Projekte der Kommunen, die in Erneuerungsgebieten die baulichen Maßnahmen ergänzen und das Zusammenleben im Quartier stärken. Das Land stellt den Kommunen im Jahr 2021 für die Förderung dieser Projekte bis zu einer Million Euro zur Verfügung. "Die Unterstützung des sozialen Zusammenhalts aller Bevölkerungsgruppen und die Integration in einem Quartier hat weiterhin eine hohe Priorität. Das NIS-Programm wird seit Jahren geprägt von der Kreativität der Akteure und den vielfältigen Projekten zur Stärkung der Quartiere", so Wohnungsbauministerin Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut am 31. März anlässlich des Starts der Ausschreibung. "Mit dem Programm wollen wir das Miteinander von Menschen verschiedener Generationen und Kulturen in einem Quartier stärken, ehrenamtliches Engagement mobilisieren und Stadtteile lebendig gestalten. "So würden die baulichen Maßnahmen in Sanierungsgebieten optimal ergänzt und der dauerhafte Erfolg städtebaulicher Erneuerung gewährleistet. Ab sofort und bis zum 31. Oktober 2021 können die Städte und Gemeinden beim jeweiligen Regierungspräsidium fortlaufend Förderanträge für nichtinvestive Projekte stellen, die in einem in das Städtebauförderungsprogramm aufgenommenen Sanierungsgebiet liegen. Gefördert werden Projekte, die beispielsweise zur Betreuung von Kindern und Jugendlichen in der Freizeit, zur Teilhabe von Menschen mit Behinderungen und älteren Menschen am Leben im Quartier und zur Stärkung der bedarfsgerechten Nahversorgung beitragen. Die Fördermodalitäten sowie die Antragsunterlagen 2021 sind auf der Homepage des Wirtschaftsministeriums abrufbar: Programm für nichtinvestive Städtebauförderung - NIS. Weitere Infos zur Städtebauförderung unter www.stadterneuerung-bw.de.

>> Landkreis Emmendingen:

Erweiterte Öffnungszeiten der Polizeiposten

Neben den Polizeirevieren Emmendingen und Waldkirch, welche rund um die Uhr geöffnet sind, stehen den Menschen im Landkreis Polizeibeamte an weiteren Anlaufstellen in verschiedenen Gemeinden zur Verfügung.

Außerhalb der regelmäßigen Öffnungszeiten der vier regionalen Polizeiposten in Endingen, Kenzingen, Denzlingen und Elzach, sind die Beamten dieser Dienststellen zusätzlich an einem Dienstleistungsabend länger für Sie da.

Aufgrund aktueller Ereignisse kann es jedoch vorkommen, dass diese Dienststellen auch innerhalb der folgend aufgeführten Öffnungszeiten unbesetzt sind. Wer bei einem möglicherweise unbesetzten Polizeiposten läutet wird zukünftig mit Hilfe technischer Einrichtungen telefonisch über die Sprechanlage gebührenfrei mit dem zuständigen Polizeirevier verbunden, welches selbstverständlich rund um die Uhr mit Rat und Tat zur Verfügung steht.

Allgemeine Öffnungszeiten der Polizeiposten:

Montag - Freitag 08.00 - 17.00 Uhr

Dienstleistungsabende / Bürgersprechstunde:

Polizeiposten Endingen, Sankt-Jakobs-Gässli 4 donnerstags bis 18.00 Uhr 07642/92870 Polizeiposten Kenzingen, Freiburger Straße 1 donnerstags bis 18.00 Uhr 07644/92910 Polizeiposten Denzlingen, Schwarzwaldstraße 4 donnerstags bis 18.00 Uhr 07666/93830 Polizeiposten Elzach, Gartenstraße 2 mittwochs bis 18.00 Uhr 07682/909196

Polizeinotruf:

110 (ohne Vorwahl)



Volkshochschule aktuell

Online-Angebote der VHS

Hatha-Yoga für Anfänger & Fortgeschrittene (311360): Online-Seminar mit Zoom, fünfmal dienstags, 16.45 bis 18.15 Uhr, Beginn: 20.4.

Funktionelle Gymnastik (320040): Online-Seminar mit Zoom, fünfmal dienstags, 18 bis 19 Uhr, Beginn: 20.4.

Kulinarische Sternereise - Frühlings-Kochkurs mit Spargel & Co (375060): Online-Seminar mit Zoom, Mittwoch, 21.4., 18 bis 19.30 Uhr.

ELSTER - "Ich mache meine Einkommensteuererklärung" (540710): Online-Seminar mit Zoom, Freitag, 23.4., 18 bis 20.30 Uhr.

Geldanlage und Finanzplanung (140070): Online-Seminar mit Zoom, Samstag, 24.4., 18.30 bis 20.30 Uhr, Montag, 3.5., 18.30 bis 20.30 Uhr.

Selbstheilung durch Atmung (301540): Online-Seminar mit Zoom, Mittwoch, 28.4., 18.30 bis 21 Uhr.

Testamente zugunsten von Menschen mit Behinderungen oder Empfängern von Sozialhilfe (150340): Online-Seminar über die vhs.cloud, Mittwoch, 28.4., 19 bis 20 Uhr.

Mathematik für den Alltag - Koordinatensystem und lineare Funktionen (165040): Online-Seminar mit Zoom, Freitag, 30.4., 18 bis 21 Uhr.

Chinesisch zum Kennenlernen - Einführung in die chinesische Sprache und Kultur (471500): Online-Seminar mit Zoom, dreimal montags, 18 bis 19.30 Uhr, Beginn: 3.5.

MacBook / MacAir mit aktuellem Betriebssystem - offene Fragerunde (533010): Online-Seminar mit Zoom, Mittwoch, 5.5., 18.30 bis 20.45 Uhr.

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, Telefon 07641/9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.

Anmeldung zur Abendrealschule der VHS Nördlicher Breisgau ab sofort möglich

Am 20. September 2021 startet die Volkshochschule Nördlicher Breisgau ihren neuen, zweijährigen Abendlehrgang zum Erwerb der mittleren Reife, der sich an Berufstätige und Aufstiegsorientierte richtet, die diesen Schulabschluss nachholen wollen. Wer sich für diesen staatlich geförderten Lehrgang interessiert, kann sich unter www.vhs-em.de unter Abendrealschule näher über das Angebot informieren und sich per Internet oder unter Telefon 07641 / 92250 unter der Kursnummer 61019U anmelden.



Unsere Jubilare

Teningen:

15.04. Wolfgang Jäger, Scheffelstraße 15 (70 Jahre) 20.04. Recep Ali Alemdaroglu, Ludwig-Jahn-Straße 9 (75 Jahre)

Nimburg:

17.04. Julia Schröck, Lindenweg 1 (85 Jahre) 17.04. Brunhilde Zimmermann, Kaiserstuhlstraße 40 (70 Jahre) 20.04. Heidi Heiter, Otto-Lilienthal-Straße 7 (80 Jahre) 21.04. Lydia Scholz, Dahlienweg 4 (70 Jahre)



» Evangelische Kirchengemeinde Teningen

Mitteilungen an die Gemeindemitglieder

Gottesdienste: Die Kirchengemeinde feiert sonntags wieder Gottesdienste um 10 Uhr auf dem Parkplatz des Gemeindehauses. Diese können allerdings nur bei trockenem Wetter draußen stattfinden. Bei Regenwetter werden die Gottesdienste online per Zoom gefeiert. Ab Freitag wird über die Homepage der Kirchengemeinde und im Schaukasten neben dem Pfarrhaus informiert, wo der Gottesdienst tatsächlich stattfindet.

Bei den **Gottesdiensten auf dem Gemeindehausparkplatz** müssen zum Schutz aller folgende Sicherheitsregeln beachtet werden: Es ist erforderlich, dass die Besucherinnen und Besucher jederzeit zwei Meter Abstand zueinander halten, nur Menschen, die im selben Haushalt leben, unterliegen dieser Abstandsregel nicht. Es wird entsprechend gestuhlt werden. Auf Singen und lautes Beten muss leider verzichtet werden. Das Tragen eines Mundschutzes während des Gottesdienstes ist obligatorisch.

Für die **Zoom-Gottesdienste** reicht es, jeweils kurz vor 10 Uhr dem Link auf der Homepage (kirche-teningen.de/aktuelles) zu folgen. Wenn jemand Hilfe beim Einrichten braucht, einfach im Pfarramt (Telefon 9334580) melden. Die Kirchengemeinde stellt weiterhin die **Hausgottesdienste** des Kirchenbezirks zur Verfügung. Die Vorlage kann auf www.kirche-teningen.de/aktuelles heruntergeladen werden und liegt vor dem Pfarrhaus aus.

Informiert bleiben: Die aktuellen Informationen finden sich im Schaukasten, auf der Homepage (www.kirche-teningen.de), bei Facebook und Instagram.

Pfarramt ist im Homeoffice: Aufgrund der aktuellen Situation muss das Pfarramt weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen bleiben, ist aber weiterhin erreichbar unter Telefon 07641 / 9334580 oder E-Mail: teningen@kbz.ekiba.de. Anrufe werden per Mail an Frau Maquaire gemeldet und sie ruft gerne zurück. Pfarrerin Schäfer ist in dringenden Fällen direkt unter der Handynummer 0176 / 42594405 erreichbar.





Die **Nachbarschaftshilfe Mundingen** sucht Helferinnen und Helfer, die kurzfristig bereit sind, für Menschen in Quarantäne einkaufen zu gehen. Bei Interesse gerne im Pfarramt melden! **Bitte eintreten, die Kirche hat geöffnet!** Die Teninger Kirche

ist täglich zwischen 10 und 17 Uhr geöffnet.

Angehörigenschwätzle - Sorgende Gemeinde werden: Wer kümmert sich um pflegebedürftige Angehörige? Gemeinsam mit der Projektstelle des Kirchenbezirks "Sorgende Gemeinde werden in Teningen" plant die Kirchengemeinde wieder einen Nachmittag für pflegende Angehörige. Angesichts der aktuellen Situation wird es am Dienstag, 20. April, um 15.30 Uhr ein Treffen per Zoom-Videokonferenz geben. Mit dabei sind Jennifer Husain von der Projektstelle des Kirchenbezirks, Pfarrerin Christina Schäfer und Eveline Mießmer von der Sozialstation Stephanus. Die Teilnehmer erwartet ein kleiner Impuls zum Auftanken, eine Vorstellung des Projekts für pflegende Angehörige und dann die Möglichkeit zu Beratung und Austausch. Für die Teilnahme werden eine Internetverbindung sowie eine gültige E-Mail-Adresse benötigt. Die formlose Anmeldung erfolgt per E-Mail an Jennifer Husain: jennifer.husain@kbz.ekiba.de. Alle, die sich anmelden, erhalten einen Link, der sie am 20. April um 15.30 Uhr direkt zum virtuellen Café führt. Bei Fragen können sich alle Interessierten jederzeit telefonisch melden unter 0173 / 7105941.





» Evangelische Kirchengemeinde Köndringen

Konfirmation in Köndringen

Obwohl bisher noch kaum Präsenzgottesdienste in der evangelischen Kirche stattfanden, feiern am kommenden Sonntag, 18. April, insgesamt 17 Jugendliche ihre Konfirmation. Ihre Konfirmandenzeit begann im Sommer 2019, doch musste im vergangenen Jahr ihre Konfirmation aufgrund des ersten Lockdowns kurzfristig abgesagt werden – und in der Hoffnung, dass in diesem Frühjahr wieder alles "normal" sei, sollte sie genau ein Jahr später stattfinden. Doch diese Hoffnung hat getrogen, denn diese Jugendlichen können derzeit nicht so feiern wie sie gern würden, zumal sie nicht mit mehr als zwei Personen eines anderen Haushalts zusammenkommen dürfen. Doch in Kleingruppen werden sie nun in vier verschiedenen Gottesdiensten in der Kirche und im Grünen konfirmiert.

Folgende Jugendliche feiern am Sonntag ihre Konfirmation: Matteo Adler, Laura Bär, Johannes Burtsche, Nico Engler, Tabea Engler, Marius Höfflin, Bastian Jägle, Darian Keinke, Emilia Maurer, Anna Obrecht, Jannik Reichenbach, Jonas Schumacher, Elena Schwaab, Ennio Stein, Marc Trautmann, Maya Volk und Stephan Weis.



>> Evangelische Kirchengemeinde Nimburg

Mitteilungen an die Gemeindemitglieder

Das **Pfarramt** ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, Pfarrer und Sekretärin befinden sich im Homeoffice, sind aber telefonisch oder per E-Mail zu erreichen. Pfarrer Halberstadt ist erreichbar unter der Nummer 0171/8105477. **Die Bücherei ist aktuell geschlossen.** Wer Bücher von der Bücherei ausleihen möchte, kann bei Sonja Moser (Telefon 07663/5174) oder Renate Ehret (07663/5393) anrufen. Es gibt einen Lieferdienst.

Gottesdienste: Der nächste Gottesdienst wird kommenden Sonntag gefeiert. Es gelten die bekannten Sicherheitsrichtlinien. Ein Sicherheitsabstand von zwei Metern ist einzuhalten.

Das bedeutet, es können nur circa 30 Personen in die Bergkirche. Der Gottesdienst soll nicht länger als 30 Minuten dauern. Das Tragen eines Mundschutzes (medizinisch oder FFP2) während des gesamten Gottesdienstes ist erforderlich, lautes Sprechen und Singen ist nicht erlaubt. Die Kirchenlieder werden von einer Solosängerin gesungen. Sollten mehr Besucher kommen, als Plätze vorhanden sind, wird der Gottesdienst nach einer Pause von einer halben Stunde wiederholt

Hausgottesdienste: Die Vorlage für einen Hausgottesdienst kann von der Internetseite des Evangelischen Kirchenbezirks Emmendingen heruntergeladen werden: https://www.kirchenbezirk-em.de/.



» Geschichts- und Bürgerverein Heimbach

Exkursion zum Steinbruch verschoben

Die für den 24. April geplante Exkursion zum Heimbacher Steinbruch mit Diplom-Geologe Dr. Wolfgang Werner wird aufgrund der Corona-Situation auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

» Einkaufsservice-Helferkreis-Corona

Einkaufsdienst

Aufgrund eines Unfalles kann der Marktbeschicker "Onkel Peter" die nächsten Wochen nicht nach Heimbach kommen. Der Corona-Helferkreis bietet in dieser Zeit seinen Einkaufsdienst wieder an. Der Helferkreis hilft gerne. Ansprechpartner: Christel Stelzer (51692 oder 0151 / 65102633), Christine Limberger (957368 oder 0173 / 3418947), Clarissa von Elverfeldt (51009 oder 0171/7311956), Silke Bergmann (55968 oder 0179 / 1007582), Angelika Heidenreich (3228 oder 0151 / 10787378), Uli Hummel (besonders für Getränke, 1079 oder 0173 / 7246424). Bitte beachten: Onkel Peter bietet weiterhin einen Lieferservice an. Bis Donnerstag kann unter der Nummer 0160 / 91364128 telefonisch oder per WhatsApp bestellt werden, Auslieferung ist am Samstag.



Danke für Sonderaktion Essenverkauf

Die Vorstandschaft möchte sich auf diesem Wege nochmals ganz herzlich bei allen Beteiligten für die gelungene Aktion am vergangenen Sonntag, 11. April, bei der Anton-Götz-Halle

in Heimbach bedanken. Das Essen und die selbstgemachten Kuchen wurden rege nachgefragt und das Angebot hat vorzüglich gemundet. Besonders gefreut hat die Vorstandschaft, dass der persönliche Kontakt zu den Freunden des Chores und nette Einzelgespräche stattfinden konnten, wenn auch unter der Erschwernis und unter Einhaltung der Pandemie-Bedingungen. Ein besonderer Dank gilt den Organisatoren unter der Federführung von Patrick Kappes mit der besonderen Unterstützung durch die Metzgerei Feißt aus Teningen. Ein herzlicher Dank geht auch an die vielen Kuchen- und Tortenbäckerinnen und -bäcker und an alle, die durch Spenden und vieles mehr diese Sonderaktion unterstützten. Es hat sich wieder einmal mehr gezeigt, dass die Menschen auch in schwierigen Zeiten zusammenhalten und sich gegenseitig gerne unterstützen. Die gegenseitige Verbundenheit mit allen Mitgliedern, Freunden und Förderern des Männerchors Heimbach und der Heimbacher Bevölkerung wurde beispielhaft umgesetzt. Hierfür nochmals ein ganz herzliches Dankeschön an alle. Auch wenn ein konkretes Ende der Pandemie-Beschränkungen noch nicht festgemacht werden kann, so ist durch die Steigerung der Impfraten doch das Licht am Ende des Tunnels sichtbar und die Hoffnung greifbar, dass sich das Zusammenleben wieder bald normalisieren wird. Der Chor freut sich auf ein baldiges gesangliches Wiedersehen. Bitte alle gesund bleiben.

Jahreshauptversammlungen verschoben

Wegen der aktuell noch unsicheren Pandemie-Entwicklung möchten der Männerchor und der Förderverein des Chores informieren, dass die für kommenden Samstag, 17. April, geplanten Jahreshauptversammlungen und der Gedenkgottesdienst entgegen den Erwartungen nun leider nochmals verschoben werden müssen. Ein neuer Termin hierfür ist noch nicht abzusehen und wird sobald als möglich bekannt gegeben. Die sonstigen geplanten Veranstaltungen in 2021 sind davon nicht betroffen. Der Chor bittet um Verständnis.



Sport

→ TTC Nimburg

Übergabe der neuen Trainingsanzüge

Der TTC Nimburg freut sich über die neuen Trainingsanzüge, die von "Peter Kiessl – Bonnfinanz" gesponsert und übergeben wurden.

Der TTC möchte sich hiermit im Namen aller Mitglieder sehr herzlich für die großzügige Spende bedanken.



Peter Kiessl (links) und Martin Schneider (rechts).



Allgemeines

» Deutsches Rotes Kreuz (DRK)

100 Jahre DRK Teningen – Mittagessen ToGo

Das Deutsche Rote Kreuz in Teningen hat bereits seinen 100. Geburtstag hinter sich gebracht. Es wurde als freiwillige Sanitätskolonne am 11. Dezember 1920 gegründet. Diesen Anlass woll-



MOPED GESUCHT!

Köndringer sucht älteres Moped zum herrichten. Zündapp, Hercules, Kreidler...

Telefon 0152 / 28 98 64 24

------WochenZeitung
EMMENDINGER TOR

...dazu stehen wir.



ten die Helfer des DRK-Ortsvereins Teningen zum Anlass nehmen, dieses Jahr am 8. und 9. Mai ein großes Fest zu feiern. Die Planungen für dieses Fest waren seit gut einem Jahr in vollem Gange. Aber bereits im Januar war die Lage durch die anhaltende Pandemie so unsicher, dass das Organisationsteam im DRK Teningen entschied, das Fest um ein Jahr zu verschieben. So dürfen sich alle Leserinnen und Leser nun freuen, im Mai 2022 mit dem DRK Teningen ein großes Geburtstagsfest zu feiern. Um aber nicht alle festlichen Aktivitäten zu verschieben und trotz Pandemie ein wenig zu feiern, haben sich die Helfer des DRK Teningen dazu entschlossen, am Sonntag, 9. Mai, ein Festtagsessen "ToGo" anzubieten. Das Muttertagsessen wird einfach beim DRK bestellt. Wie schon beim Basar im vergangenen November kann das Essen telefonisch oder per E-Mail vorbestellt werden und auf dem Hof des DRK-Heims in der Neudorfstraße am Sonntag zur Mittagszeit abgeholt werden. Angeboten wird für diesen Anlass Eingemachtes Kalbfleisch mit Nudeln und Salat sowie Nudeln mit vegetarischer Gemüsesauce und Salat. Genauere Informationen und ab wann diese Speisen bestellt werden können, werden in der nächsten Ausgabe der Teninger Nachrichten veröffentlicht. Ebenfalls an diesem Sonntag wird der DRK "seinen" Jubiläumssekt zum Kauf anbieten. Auch hier wird in der nächsten Ausgabe der Teninger Nachrichten genauer informiert.



Evangelische Gottesdienste

Evang. Kirchengemeinde Teningen, Martin-Luther-Str. 8a Ev. Pfarramt: Tel. 9334580, E-Mail: Teningen@kbz.ekiba.de Gottesdienste und Veranstaltungen

So., 18.4., 10 Uhr, **bei trockenem Wetter** Gottesdienst auf dem Parkplatz des Gemeindehauses (Pfarrerin Schäfer), **bei Regen** Zoom-Gottesdienst oder in der Kirche (je nach Inzidenz; siehe Teninger Rundschau, Schaukasten, Homepage). Mo., 19.4., 19.30 Uhr Kirchenchorprobe fällt vorerst aus.

Informationen über die Evangelische Kirchengemeinde Teningen siehe Teninger Rundschau.

Evang. Kirchengemeinde Köndringen

Evang. Pfarramt Köndringen, Bahnhofstraße 6. Das Pfarramt ist derzeit geschlossen aber jederzeit erreichbar unter Telefon 8535, E-Mail: koendringen@kbz.ekiba.de.

Gottesdienste und Veranstaltungen

Herzliche Einladung zum Hausgottesdienst, der in der Kirche ausliegt. Sa., 17.4., 18 Uhr Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation. So., 18.4., 9.30 Uhr / 11 Uhr / 14 Uhr / 15.30 Uhr Konfirmationsgottesdienste.

Evang. Kirchengemeinde Nimburg

Evang. Pfarramt Nimburg, Breisacher Straße 24, Telefon 07663/2260, E-Mail: nimburg@kbz.ekiba.de. Das Pfarramt ist aktuell geschlossen, Anrufe und E-Mails werden aus dem Homeoffice beantwortet.

Gottesdienste und Veranstaltungen

Donnerstags, Bücherei geschlossen, Lieferdienst siehe Nimburger Rundschau; 19.45 Uhr vorerst keine Kirchenchorprobe. So., 18.4., 10 Uhr Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikantin Thiel). Weitere Informationen über die Evangelische Kirchengemeinde Nimburg siehe Nimburger Rundschau.

Katholische Gottesdienste

Pfarrbüro St. Gallus, Heimbach:

Tel. 07641 / 46889-60, Fax: 07641 / 46889-69, E-Mail: st.gallus@kath-emmendingen.de. Internet: www.kath-emmendingen.de Öffnungszeiten des Pfarrbüros in Heimbach,

Zehnthof 1: Mittwoch 15.30 bis 17.30 Uhr

Katholische Gottesdienste Kirchengemeinde Emmendingen-Teningen

St. Marien: Sa., 17.4., 18.30 Uhr Hl. Messe. Do., 22.4., 18.30 Uhr Hl. Messe.

St. Gallus: Do., 15.4., 18.30 Uhr Hl. Messe. So., 18.4., 9 Uhr Hl. Messe. St. Bonifatius: Mi., 21.4., 18.30 Uhr Hl. Messe. So., 18.4., 10.30 Uhr Hl. Messe.

St. Johannes: Sa., 17.4., 10 Uhr Feier der Erstkommunion. So., 18.4., 10 Uhr Feier der Erstkommunion. Di., 20.4., 18.30 Uhr Hl. Messe.

Informationen aus dem Pfarrgemeinderat

Der Pfarrgemeinderat gestaltet zusammen mit dem Seelsorgeteam und den drei Gemeindeteams das Leben der Seelsorgeeinheit. Die Sitzungen des Pfarrgemeinderats sind öffentlich. Während der Corona-Pandemie finden die Sitzungen online statt. Wer an einer Sitzung teilnehmen möchte, wendet sich an den Pastoralreferenten Joel Perin (E-Mail: j.perin@kath-emmendingen.de). Nächste Sitzung des Pfarrgemeinderats: Dienstag, 27. April, um 19.30 Uhr. Die Tagesordnung der Sitzung ist auf der Homepage->über uns->Pfarrgemeinderat oder in den Schaukästen bei den Kirchen zu finden. Bitte weiterhin an das Hygienekonzept halten, die Abstandsregeln beachten und einen Mund-Nasen-Schutz tragen. In dieser Zeit kann es immer wieder kurzfristige Änderungen der Bestimmungen geben, auf die reagiert werden muss. Bitte sich zusätzlich in der Tagespresse über mögliche Änderungen der Gottesdienstordnung informieren.

Öffnungszeiten Pfarrbüro St. Johannes: Barbara Wagner; Montag 9 bis 12 Uhr, Donnerstag und Freitag 9 bis 12 Uhr; Telefon 07641 / 46889-40.

Liebenzeller Gemeinschaft

Am Kindergarten 8, Im Ortsteil Köndringen

Internet: www.emmendingen.lgv.org

Die Liebenzeller Gemeinschaft lädt ganz herzlich zu ihren Veranstaltungen ein. Die Kleingruppen unter der Woche finden wegen der Coronabeschränkungen alle digital als Telefon- oder Videokonferenz statt. Dienstag, 19.30 Uhr Bibelstunde (außer am dritten Dienstag im Monat); 19.30 Uhr Frauenstunde (jeden dritten Dienstag im Monat). Mittwoch, 19.30 Uhr Teenkreis (außer in den Ferien). Freitag, 20 Uhr Jugendkreis.

Am Sonntag Gottesdienste um **9.45 und 11.15 Uhr in Emmendingen, Steinstraße 10**. Bei allen Veranstaltungen Mund- und Nasenbedeckung mitbringen und die Sicherheitsvorkehrungen beachten. Nähere Informationen auf der Homepage.

Gesprächstelefon mittwochs von 14.30 bis 17 Uhr unter der Rufnummer 0174 / 8653979.

Zeugen Jehovas

im Königreichsaal in der Ramiestraße 74, 79312 Emmendingen, Internet: www.jw.org. Aufgrund der Corona-Krise finden bis auf Weiteres keine Zusammenkünfte statt. Ein örtlicher Ansprechpartner ist unter folgender E-Mail-Adresse erreichbar: jens.morbach@gmx.de.

Es gibt Momente im Leben, da steht die Welt plötzlich still – und wenn sie sich weiterdreht, ist nichts mehr so, wie es war. Zusammen gekämpft, gemeinsam gehofft, miteinander geweint.

Trotz schwerer Krankheit warst du niemals mutlos. Deine Lebenskraft wird immer ein Beispiel sein.

Bernd Kast

Ich bin dankbar für den Weg, den wir gemeinsam gegangen sind und traurig, dass er jetzt schon enden muss. In unseren Herzen wirst du stets bei uns sein.

Marija Tanja und Jürgen mit Elias, Jule und Niklas Thomas und Eva

Renate und Wolfgang mit Simone Ferdi

Wir haben ihn seinem Wunsch gemäß in Stille beisetzt.

Traueradresse: Renate Löffler, Hans-Sachs-Straße 29, 79331 Teningen